

Il Sole 24 Ore

31. Januar 2018

<http://www.scuola24.ilsole24ore.com/art/universita-e-ricerca/2018-01-30/stop-consiglio-di-stato-corsi-laurea-interamente-inglese--200044.php?uuid=AEmYvirD>

Der *Consiglio di Stato* stoppt die ausschließlich in englischer Sprache angebotenen Studiengänge

Die Internationalisierung der italienischen Universitäten, zumindest in sprachlicher Hinsicht, gerät abermals ins Stocken. Mit einem Urteil, das am letzten Montag veröffentlicht wurde, hat der *Consiglio di Stato* die Rechtswidrigkeit von Studiengängen bestätigt, die gänzlich in englischer Sprache angeboten werden. Damit gab er dem regionalen Verwaltungsgericht Recht, das 2013 die Beschwerde einiger Dozenten gegen den Beschluss der Technischen Hochschule Mailand aus dem Jahr zuvor angenommen hatte, wonach ab 2014 sämtliche weiterführenden und Promotions-Studiengänge ausschließlich in englischer Sprache angeboten worden wären. Dies haben die Richter des Palazzo Spada in ihrem Urteil von vor zwei Tagen bestätigt.

Indem er die von der Hochschule und dem Unterrichtsministerium eingelegte Berufung zurückwies, verwies der *Consiglio di Stato* auf die Grundsätze, die vom Verfassungsgerichtshof in dessen Urteil Nr. 42 von 2017 im Hinblick auf die Internationalisierung festgelegt worden waren. Dieses Gericht hat gemahnt, dass eine solche Entwicklung die italienische Sprache nicht in eine marginale Position abdrängen darf. Damit wird *de facto* ein Bildungsangebot ermöglicht, in dem einige Studiengänge sowohl auf Italienisch als auch in einer Fremdsprache angeboten werden. Ein Umstand, den – gemäß den Richtern des Palazzo Spada – der angefochtene Beschluss nicht berücksichtigte. Daraus folgt dessen Rechtswidrigkeit.

Für ein System mit 339 englischsprachigen Studiengängen in 56 Hochschulen kann das Urteil theoretisch einen Tsunami bedeuten. In der Praxis wird es schwerlich so sein, weil viele, wenn nicht alle Universitäten sich dem Urteil des Verwaltungsgerichts schon angepasst haben – beginnend mit dem *Politecnico* in Mailand, wie der Rektor Ferruccio Resta bestätigt. Dieser unterstreicht gegenüber *Sole 24 Ore* seine Idee der Internationalisierung: „Geben wir unseren Studenten die Möglichkeit, in einem internationalen Ambiente zu leben.“ Und das geschieht nicht dadurch, dass man sich darauf beschränkt, einen oder mehr Studiengänge auf Englisch vorzubereiten.

Übersetzung: ADAWIS e.V.